Porównanie tłumaczeń Marka 5:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I zaczęli prosić Go odejść od granic ich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I zaczęli Go prosić, aby odszedł z ich granic.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I zaczęli prosić go, odejść od granic ich.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I zaczęli prosić Go odejść od granic ich |

1. 1) Jezus nie zawsze przyjmowany był przychylnie (<x>490 4:16-31</x>), zwłaszcza w Dziesięciogrodziu l. Dekapolis (<x>470 13:54-58</x>; <x>480 6:1-6</x>), gdzie wpływy greckie były większe. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 16:39</x> [↑](#footnote-ref-3)